

Правила чтения в польском языке. Zasady czytania po polsku

[Прслушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Польский язык пользуется латинскими буквами и большинство букв читается так, как пишется.

a [а] **ą** [он] **b** [б] **c** [ц] **ć** [чь] **d** [д] **e** [е] **ę** [эу] **f** [ф] **g** [г] **h** [х] **i** [и] **j** [й] **k** [к] **l** [л] **ł** [как английская **w** в «window», «why», и т.д.] **m** [м] **n** [н] **ń** [нь] **o** [о] **ó** [у] **p** [п] **q** [к] **r** [р] **s** [с] **ś** [шь] **t** [т] **u** [у] **v** [в] **w** [в] **x** [кс] **y** [ы] **z** [з] **ź** [жь] **ż** [ж]

Буквы с крючками:

ą [он] – носовой звук

gaśzcz (гуща), pościąg (поезд), wąsy (усы)

ę [эу] – носовой звук

gęś (гусь), miękki (мягкий), pięść (кулак), tęsknić (скучать)

Произнесение носовых зависит от их позиции, то есть от последующей согласной.

Носовые [о] и [э] произносятся как сочетание “он”, “эн” (чистый гласный + согласный н) в позиции перед **t, d, dz, c, dź, ć, dż, cz**:

kąt (угол), tędy (туда), prędzej (скорее), biegnący (бегущий) и т.п.

Как сочетание **ом, эм** перед **b, p** (то есть губными согласными):

ząb – zęby (зуб – зубы), dąb – dęby (дуб – дубы)

Как чистые гласные без носового призвука перед **l, ł**:

zaczął – zaczęli (начал – начали)

А так же **ę** читается как чистый **э** на конце слова:

zrobię (сделаю), chcę (хочу), chodzę (хожу).

Все эти правила не обязательно запоминать, различия в произнесении носовых гласных обусловлены строением речевого аппарата, вам будет сложно произнести их в данных позициях как-то иначе.

ć [чь] – читается как мягкое **чь**

ćwierć (четверть), spać (спать), ćwiczyć (упражняться (практиковать)), robić (делать)

ł – читается как английская **w** в «window», «why», и т.д.

łóżko (кровать), ładny (красивый), miły (милый), łapa (лапа)

ń [нь] – читается как мягкое **нь**

dzień (день), koń (конь), słoń (слон), dłoń (ладонь), słońce (солнце)

ó [у] – читается как **у**

mrówka (мурашка), trójka (тройка), lód (лед), twój (твой), żółw (черепаха)

ś [шь] – читается как мягкое **щь**

śliwka (слива), jakiś (какой-то), miś (мишка), ślimak (улитка), śnieg (снег)

ź [жь] – читается как мягкое **жь**

gwóźdź (гвоздь), źródło (источник), źrenica (зрачок), źle (плохо)

ż [ж] – читается как **ж**

wieża (башня), jeżyny (ежевика), żona (жена), mąż (муж), też (также), może (может)

И несколько сочетаний согласных:

dz [дз]

ksiądz (ксендз), radzę (советую), pędzel (кисть), dzwonek (звонок)

dź [джь]

dzień (день), dziękuję (спасибо), dziwić się (удивляться), niedźwiedź (медведь)

cz – твердое [ч] в отличии от мягкого [чь], очень напоминает слившееся сочетание [тш]

czternaście (четырнадцать), czapka (шапка), czwartek (четверг), czajnik (чайник)

ch [х]

chata (хата (в селе)), chcieć (хотеть), chleb (хлеб), chrzan (хрен)

dż [дж]

dżem (джем), drożdże (дрожжи), dżungla (джунгли), dżinsy (джинсы)

sz [ш]

szafa (шкаф), szynka (ветчина), szalik (шарфик), kasztany (каштаны), koszyk (корзина), przedszkole (детский сад)

rz [ж]

rzeka (река), Rzym (Рим), brzoza (береза), grzyb (гриб), rowerzysta (велосипедист)

Сочетания **si, zi, ci, dzi** превращают **s, z, c, dz** в **ś, ź, ć, dź**, то есть s перед i уже не будет читаться как s (твердое или мягкое), а как ś и т.п. В сочетаниях этих согласных с "i" и любой другой гласной "i" не читается, а используется лишь для обозначения изменения характера согласной.

Siwy (седой), cisza (тишина), zima (зима), dziki (дикий), siano (сено), ciało (тело), poziom (уровень), bodziec (стимул).

Буквы **q, v, x** употребляются только в словах иностранного происхождения:

taxi, video, quasi

Возможно в примерах вы обратили внимание на соответствия русских и польских звуков в схожих словах:

- звук **ж** обозначаемый **rz** соответствует русскому мягкому **рь**;

morze – море, burza – буря и т.п.

- **у** обозначаемый **ó** чаще всего соответствует в русских словах **о** (ё после мягких);

góra – гора, miód – мёд, sól – соль, ból – боль и т.п.

- звуки **ś, ź, ć, dź** являются соответствиями звуков **сь, зь, ть, дь**;

gęś – гусь, więź – связь, ciepło – тепло, cień – тень, budzik – будильник, bądź – будь, siądź – сядь и т.п.

Знание этих закономерностей может помочь вам в запоминании польских слов, которые часто имеют общие корни с русскими, но существенно отличаются звучанием и написанием.